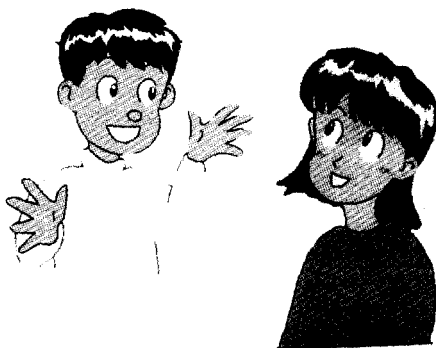


にほんごを
はなそう

轻松说日语

鄂大辛 刘小亦 樂子 编著
黑田幸宏〔日〕 审校



北京理工大学出版社

·北京·

版权专有 侵权必究

图书在版编目(CIP)数据

轻松说日语/鄂大辛等编著. —北京:北京理工大学出版社,2002·7

ISBN 7-81045-940-6

I. 轻... II. 鄂... III. 日语—口语 IV. H369.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2002)第 017304 号

出版发行/北京理工大学出版社

社 址/北京市海淀区中关村南大街 5 号

邮 编/100081

电 话/(010) 68914775(办公室) 68912824(发行部)

网 址/<http://www.bitpress.com.cn>

电子邮箱/chiefedit@bitpress.com.cn

经 销/全国各地新华书店

印 刷/北京地质印刷厂

装 订/天津高村印装厂

开 本/880 毫米×1230 毫米 1/32

印 张/8.125 插页 1

字 数/207 千字

版 次/2002 年 7 月第 1 版 2002 年 7 月第 1 次印刷 版式设计/刘小亦

印 数/1~4000 册 责任校对/原 也

定 价/12.80 元 责任印制/刘京凤

图书出现印装质量问题,本社负责调换

前 言

近年来,在改革开放的大好形势下,尤其是“入世”以后,广泛的国际交流、合作已经成为各行各业前进和发展的必经之路。特别是在与我们的近邻日本的交流、往来日渐增多的形势下,学习日语已经成为很多人的热切希望。尤其在青少年朋友中,已成为了一种时尚。本书为满足广大读者朋友的需求,帮助日语学习者正确、快捷地学习掌握当今日本社会的日常流行口语而编写。

任何一种语言,说话和文字表达是有一定区别的。同样,就学习目的和方式而言,使用一种外语和研究一种外语也是有区别的。前者的需要是语言的实用性,而后者则偏重于它的理论性。本书则适合于前者,即适合于希望把日语口语作为一种交流手段来更好地从事自己的专业学习、研究和工作。因此,在与外界交流、合作之前,能掌握一点地道的口语说法,对于各项交流活动,以及学习和工作将会是事半功倍。

（本书正是基于上述这种思想,根据作者在日本留学、工作近十年所学习和积累的口语知识以及实践中的切身体会与感受,用收集的当今日本社会最常见、常用的语汇并结合一些特定场合总结编写而成的。）全书分“日语基础知识”、“基本口语”和“场景会话”三大部分,希望能给广大读者提供一种比较真实的日语口语的表达方式。尽管其中有一些词汇和说法与一般教科书中的有不完全符合之处,但这正是作者根据在日本长期的生活、学习和工作中切实使用的实际说法所总结出来的,可以说这正是地道的日本民间口语的特点所在,也是口语与文字表达的区别所在。这一点,同我们中国汉语一样,如果不分场合地点地一概使用书本语言来进行言谈交流,则会显得做作而不自然。因此,希望读者在交际中能及早地抛开呆板的书面用语,而使用简练、地道的通俗口语与日本人进行交谈,那样的话,无论在日常生活中还是在商贸、科技、文化等方面的交流中,都将会使感情、气氛融洽,交流顺利进行。

一定的文化背景知识可对一种外语口语的学习起到很重要的帮助作用。本书介绍了一些有关日本语言、文化、风俗、国情等方面的各类小

知识、见闻与趣谈,以及一些行之有效的学习方法。书中还插入了几首当代日本社会流行的、有代表性的歌曲,目的是为读者营造一个学习日语口语的气氛,在这种氛围中学习真实、贴切、轻松、惬意,得来全不费功夫。

本书的第二部分“基本口语”适用于初、中级学习者;第三部分“场景会话”适用于中、高级学习者,但本书着重于实用性,无需从头至尾按部就班地学习,读者可根据自己不同的程度、时间、地点和场合从书中查找适合自己需求的用语或对话。因语汇的涉及面广,所需内容查得着,用得上,可使您及时派上用场。

以上是作者编写这本小书的初衷,希望它能给广大读者提供一个学习日语口语的真正的捷径。

本书有日本友人黑田幸宏先生参与合作审校,使其内容更具真实性、正确性,在此表示诚挚的谢意。此外,也对定居于日本的陆小羽女士的热心帮助深表谢意。

由于诸种原因,我们未能与书中所选资料及插图的原作者一一取得联系。希望原作者见到本书后,能主动与我们取得联系,以便按《中华人民共和国著作权法》支付相关报酬。

本书第二部分“基本口语”部分与歌曲配有录音磁带,是一套赏心悦目的听、说读物,希望读者朋友们能喜欢。

今年正值已故周恩来总理亲手缔结的“中日邦交正常化”30周年之际,愿以此书作为一朵小花献给象征着两国人民友好的语言文化交流事业。

由于作者水平有限,书中难免有很多不足之处,敬请各界人士指导、批评,以便今后改进。

编著者

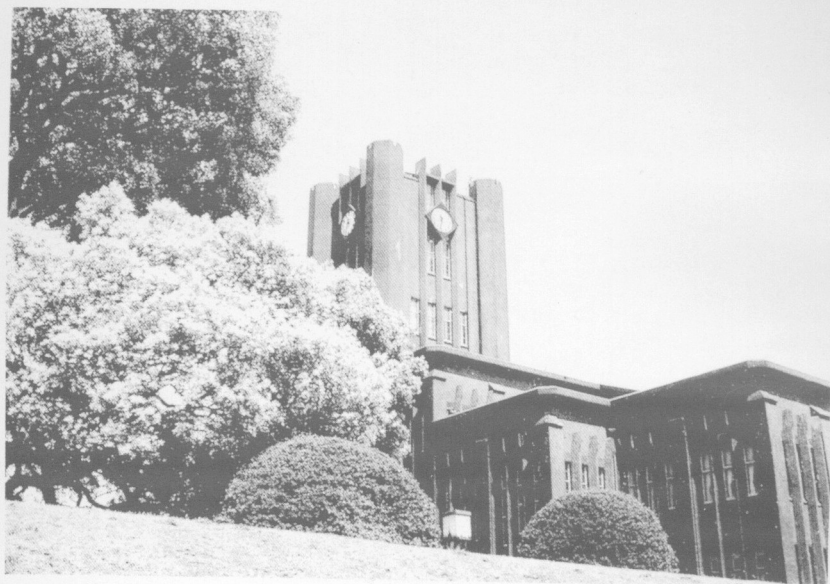
二〇〇二年初夏于北京



はちがつ ほんおど
八月のお盆踊り 八月的“盂兰盆会”舞蹈



あかし かいきょう おおほし にほん いち
明石 海峡 大橋 日本一 连接本州与四国的日本第一大跨海峡大桥



とうきょうだいがく
東京 大学 东京大学



セーラー^{ふく}服 女中学生制服

日语的发音

日语的音韵计有：^{せいおん}清音、^{はつおん}撥音、^{たくおん}濁音、^{はんたくおん}半濁音、^{ようおん}拗音、^{ちようおん}長音、和^{そくおん}促音等。基本上发音并不难，亦可用罗马字拼音来辅助发音。但要注意的是，促音和浊音为汉语所无，需多加练习。

(一) ^{せいおん}清音、

日本所有的「^{かゝ}仮名」依照音韵的次序排列出来的叫做“五十音表”，五十音表的音均属于清音，而清音五十音表中，实际只有 47 个字，44 个音。「あ」行五个音是母音(单音)。其他是一个子音、带母音做音尾。

例如： か行 さ行 た行 な行 は行

か k a	し s i	つ t u	ね n e	ほ h o
子母音	子母音	子母音	子母音	子母音

清 音 五 十 音 表															
段	あ 段			い 段			う 段			え 段			お 段		
	平假名	片假名	罗马字	平假名	片假名	罗马字	平假名	片假名	罗马字	平假名	片假名	罗马字	平假名	片假名	罗马字
あ行	あ	ア	a	い	イ	i	う	ウ	u	え	エ	e	お	オ	o
か行	か	カ	ka	き	キ	ki	く	ク	ku	け	ケ	ke	こ	コ	ko
さ行	さ	サ	sa	し	シ	si	す	ス	su	せ	セ	se	そ	ソ	so
た行	た	タ	ta	ち	チ	ti	つ	ツ	tu	て	テ	te	と	ト	to
な行	な	ナ	na	に	ニ	ni	ぬ	ヌ	nu	ね	ネ	ne	の	ノ	no
は行	は	ハ	ha	ひ	ヒ	hi	ふ	フ	fu	へ	ヘ	he	ほ	ホ	ho
ま行	ま	マ	ma	み	ミ	mi	む	ム	mu	め	メ	me	も	モ	mo
や行	や	ヤ	ya	い	イ	i	ゆ	ユ	yu	え	エ	e	よ	ヨ	yo
ら行	ら	ラ	ra	り	リ	ri	る	ル	ru	れ	レ	re	ろ	ロ	ro
わ行	わ	ワ	wa	ゐ	ヰ	i	う	ウ	u	ゑ	ヱ	e	を	ヲ	o

(二)濁音

有声(系振动声带而发之音)的爆破音(b、d、g)和摩擦音(z)带着尾母音。

が 行			ざ 行			だ 行			ぼ 行		
平假名	片假名	罗马字	平假名	片假名	罗马字	平假名	片假名	罗马字	平假名	片假名	罗马字
が	ガ	ga	ざ	ザ	za	だ	ダ	da	ば	バ	ba
ぎ	ギ	gi	じ	ジ	ji	ぢ	ヂ	ji	び	ビ	bi
ぐ	グ	gu	ず	ズ	zu	づ	ヅ	zu	ぶ	ブ	bu
げ	ゲ	ge	ぜ	ゼ	ze	で	デ	de	べ	ベ	be
ご	ゴ	go	ぞ	ゾ	zo	ど	ド	do	ぼ	ボ	bo

(三)半濁音

无声的嘴唇爆破音(p)带尾母音。

平假名	ぱ	ぴ	ぷ	ぺ	ぽ
片假名	パ	ピ	プ	ペ	ポ
罗马字	pa	pi	pu	pe	po

(四)撥音

即「ん」这个音,日语中只有这个音能以子音发音。由于不能单独使用,必须附在其他字母后连用,而用鼻音发音。

例如:金、皆、女、軍、人、先生

(五)促音

系以小写「つ」来表示,发音时将前面的音先急速地发出而稍停顿一下,然后再发出下面的音。

例如:切手、雑誌、一家

(六) 拗音ようおん

除「あ」、「や」、「わ」行以外各行,在「い」段的音和「や」、「ゆ」、「よ」接连发音时,前者的尾母音不发出来,而其他两个音混合者拼读发音的叫拗音。

か行	きゃ	キャ	kya	きゅ	キュ	kyu	きょ	キョ	kyo
さ行	しゃ	シャ	sya	しゅ	シュ	syu	しよ	ショ	syo
た行	ちゃ	チャ	tya	ちゅ	チュ	tyu	ちよ	チョ	tyo
な行	にゃ	ニャ	nya	にゅ	ニュ	nyu	によ	ニョ	nyo
は行	ひゃ	ヒャ	hya	ひゅ	ヒュ	hyu	ひよ	ヒョ	hyo
ま行	みゃ	ミャ	mya	みゅ	ミュ	myu	みよ	ミョ	myo
ら行	りゃ	リャ	rya	りゅ	リュ	ryu	りよ	リョ	ryo
が行	ぎゃ	ギャ	gya	ぎゅ	ギュ	gyu	ぎよ	ギョ	gyo
ざ行	じゃ	ジャ	zya	じゅ	ジュ	zyu	じよ	ジョ	zyo
だ行	ぢゃ	ヂャ	zya	ぢゅ	ヂュ	zyu	ぢよ	ヂョ	zyo
ば行	びゃ	ビャ	bya	びゅ	ビュ	byu	びよ	ビョ	byo
ぱ行	ぴゃ	ピャ	pya	ぴゅ	ピュ	pyu	ぴよ	ピョ	pyo

(七) 長音ちようおん

把各音的尾母音拉长发出的音。

アー	ああ	イー	いい	ウー	うう	エー	えい	オー	おう
カー	かあ	キー	きい	クー	くう	ケー	けい	コー	こう
サー	さあ	シー	しい	スー	すう	セー	せい	ソー	そう
ター	たあ	チー	ちい	ツー	つう	テー	てい	トー	とう

目 录

一 日语基础知识

1. 假名 (1)
2. 汉字 (1)
3. 同音异意 (2)
4. 词的构成 (2)
5. 日语会话的特点 (3)
6. 外来语 (8)

二 基本口语

1. 挨拶 ^{あいまつ} 寒暄 (10)
 - (1) 先輩と上司と先生等せんぱい じょうし せんせい などに対して 面向前辈、上级或师长 (10)
 - (2) 同輩と部下と親しい人どうぱい ぶか したに対して 面向同辈、下属或比较亲密的人 (12)
 - (3) 初対面 ^{しょたいめん} 初次见面 (13)
2. 紹介する ^{しょうかい} 介绍 (15)
 - (1) 人物を紹介する ^{じんぶつ} 介绍人物 (15)
 - (2) 物事を紹介する ^{ものごと} 介绍事物 (15)
3. 歓迎する ^{かんげい} 欢迎 (17)
 - (1) 出迎える ^{でむか} 迎候 (17)
 - (2) 接待する ^{せつたい} 接待 (18)
4. 見送る ^{みおく} 送行 (19)

5. (お)言付する	转告	(20)
6. 招く	邀请	(22)
(1) 他人を招く	邀请别人	(22)
(2) 招きを受ける	接受邀请	(23)
(3) 招きを辞退する	推辞邀请	(24)
(4) 招きを断わる	谢绝邀请	(24)
7. 尋ねる	询问	(26)
(1) 道を尋ねる	问路	(26)
(2) 予定を聞く	有关预约的询问	(28)
(3) 原因を聞く	打听原因	(29)
(4) 事情を聞く	询问情况	(30)
8. 買い物	购物	(31)
9. 借り物	借东西	(32)
10. 請求する	请求	(34)
11. 助けを求める	求助	(36)
12. 委託する	委托	(37)
13. 願う	愿望	(38)
14. 応酬する	应酬	(39)
15. 指して努力する	争取	(41)
16. 意見を聞く	听取意见	(42)
17. 勧める	劝诱	(44)
18. 止めさせる	劝阻	(45)
19. 提議する	建议	(46)
20. 励ます	鼓励	(48)

21.	^{すいそく} 推測する	推測	.....	(49)
22.	^{ていじ} 提示する	提示	.....	(50)
23.	^{すいだん} 推断する	推断	.....	(52)
24.	^{ちゅうい} 注意する	提醒	.....	(53)
25.	^{そうだん} 相談する	商談	.....	(56)
	(1)	^{はな} 話し合い	对(谈)话	..... (56)
	(2)	^{しょうだん} 商談する	贸易洽谈(磋商)	..... (57)
26.	^{うなが} 促す	催促	.....	(59)
27.	^{ぎもん} 疑問	疑问	.....	(60)
28.	^{しつもん} 質問する	提问	.....	(61)
29.	^{はんもん} 反問する	反问	.....	(62)
30.	^{してき} 指摘する	指责	.....	(64)
31.	^{はんたい} 反对する	反对	.....	(65)
32.	^{ひかく} 比較する	比较	.....	(66)
33.	^{おどろ} 驚く	惊讶	.....	(69)
34.	^{かんとん} 感嘆	感叹	.....	(69)
35.	^{しょうさん} 賞賛	赞誉	.....	(71)
36.	^{ひゆ} 比喩	比喻	.....	(73)
37.	^{もつたい な} 勿体無い	惋惜	.....	(74)
38.	^{いがい} 意外	意外	.....	(76)
39.	^{はんてい} 判定する	断定	.....	(77)
40.	^{ひてい} 否定する	否定	.....	(78)
41.	^{こと} 断わる	拒绝	.....	(79)
	(1)	^{あいまいな} 曖昧的な	^{こと} 断わり	含糊(委婉)地拒绝 (79)

(2)	^{ちよくせつ} 直接断わる	直接拒绝	……………	(80)
42.	引き留め	挽留	……………	(82)
43.	人に頼む	拜托	……………	(83)
44.	文句を言う	报怨(发牢骚)	……………	(84)
45.	^{ふうし} 諷刺する	讽刺	……………	(86)
46.	^{こうぎ} 抗議	抗议	……………	(87)
47.	言い含める	叮嘱	……………	(88)
48.	引き受ける	应允	……………	(89)
49.	^{ぞうてい} 贈呈する	赠与	……………	(91)
50.	^{しゅうじゅ} 收受	收受	……………	(92)
51.	^{たず} 訪ねる	探访	……………	(94)
(1)	他人の家を訪問する	拜访他人家庭	……………	(94)
(2)	^{みま} 見舞い	探望病人	……………	(94)
52.	^{あやま} 謝る	承认错误	……………	(96)
53.	詫びる	道歉	……………	(97)
54.	^{うたが} 疑う	怀疑	……………	(99)
55.	^{なぐさ} 慰める	安慰	……………	(100)
(歌曲)	いい日	^{たびだ} 旅立ち	出发在美好的日子里	
56.	^{けんきよ} 謙虚	谦虚	……………	(105)
57.	^{あいまい} 曖昧な(返事)	含蓄的(回答)	……………	(106)
58.	^{まんぞく} 満足	满足(满意)	……………	(107)
59.	^{いし} 意志を示す	意志	……………	(108)
60.	止むを得ず	不得已(没办法)	……………	(110)

61. 病^{びょうき}気、怪^{けが}我^ごした時^{とき} 生病、受伤时…………… (111)
62. 緊急^{きんぎょ}事態^{じたい} 紧急情况…………… (112)
63. 電話^{でんわ}をする 打电话…………… (113)

三、场景会话

1. 入^{にゅうこく}国 入境…………… (116)
- (1) ビザ^{さしやう}(査証)の手^{てつづ}続き 办理签证…………… (116)
- (2) 入^{にゅうこく}国^{しんさ}審査 入境检查…………… (118)
- (3) 税^{ぜい}関^{かん}で 在海关…………… (119)
- (4) 区^く役^{やく}所^{しょ}で登^{とうろく}録^{ろく}する 在区政府(登记处)注册…………… (121)
2. 登^{とうろく}録^{ろく} 注册(报到)…………… (124)
- (1) 初^{しよたい}対^{めん}面 初次见面…………… (124)
- (2) 初^{はじ}めに学^{がく}校^{がう}で登^{とうろく}録^{ろく}する 初到学校报到…………… (125)
- (3) 初^{はじ}めに会^{かい}社^{しゃ}で登^{とうろく}録^{ろく}する 初到公司报到…………… (127)
3. 招^{まね}き(誘^{きそ}い) 邀请…………… (131)
- (1) 予^よ約^{やく}する 予約…………… (131)
- (2) 食^{しょくじ}事^じに招^{まね}く 请客吃饭…………… (133)
- (3) 映^{えい}畫^がを见^みる 看电影…………… (136)
- (4) 研^{けん}究^{きゅう}室^{しつ}旅^{りょ}行^{こう} 研究室旅游…………… (137)
4. 住^{じゅう}居^{きょ} 住房…………… (141)
- (1) 会^{かい}館^{かん}入^{にゅう}居^{きょ}(学^{がく}校^{がう}の留^{りゅう}学^{がく}生^{がくせい}係^{がかり}で) 入住会馆(在学校的留学生部)…………… (141)
- (2) 下^げ宿^{じやく}を探^{さが}す 寻找寄宿处…………… (144)
- (3) 不^ふ動^{どう}産^{さん}で 在房屋介绍所…………… (146)
5. 食^{しょくじ}事^じ 餐^{しょくじ}饮^い…………… (150)
- (1) 学^{がく}校^{がう}の食^{しょく}堂^{どう}で 在学校食堂…………… (150)

(2)	日本料理 <small>にほんりょうり</small> で	在	和式餐馆	.....	(152)
(3)	レストランで	在	餐馆(日本西式餐馆)	.....	(155)
(4)	喫茶店 <small>きっさてん</small> で	在	饮茶店	.....	(158)
6.	買い物		购物	.....	(161)
(1)	買い物の勉強 <small>べんきょう</small>		学购物	.....	(161)
(2)	スーパーでの買い物	在	超市购物	.....	(164)
(3)	八百屋 <small>や おや</small> で	在	蔬菜店	.....	(166)
(4)	デパートで	在	百货商店	.....	(168)
(5)	コンビニで	在	(24 小时)便利店	.....	(170)
7.	郵便局		邮局	.....	(173)
(1)	手紙 <small>てがみ</small> を出す		寄信	.....	(173)
(2)	小包 <small>こづつみ</small> を郵送 <small>ゆうそう</small> する		寄包裹	.....	(176)
(3)	宅急便 <small>たっきゅうびん</small> への委託 <small>いたく</small>		委托“宅急便(速達公司)”	.....	(177)
8.	銀行		银行	.....	(180)
(1)	口座 <small>こうざ</small> を開く		开(账)户	.....	(180)
(2)	両替 <small>りょうがえ</small>		兑换(货币)	.....	(184)
9.	保健		保健	.....	(186)
(1)	健康保険 <small>けんこうほけん</small> の登録 <small>とうろく</small>		注册健康(医疗)保险	.....	(186)
(2)	お医者 <small>いしや</small> を見る		看病	.....	(189)
(3)	お見舞 <small>みま</small> いする		探望(病人)	.....	(191)
10.	散髪(理髪)		美容	理发 美容	..... (194)
(1)	散髪店 <small>さんぱつてん</small> で	在	理发店	.....	(194)
(2)	美容院 <small>びよういん</small> で	在	美容院	.....	(196)
(3)	銭湯 <small>せんとう</small> で	在	浴池	.....	(198)

11. 学校で	在学校	.....	(201)
(1)	初めて学校に行く	初到学校	..... (201)
(2)	大学院への面接試験	研究生入学面试	..... (206)
	(歌曲) 母さんの歌	母亲之歌	
12. スポーツ	体育运动	.....	(212)
(1)	サッカー訓練	足球训练	..... (212)
(2)	トヨタスポーツセンターで	在丰田运动中心	..... (215)
13. 休日	休息日(节假日)	.....	(218)
(1)	観光ツアーに参加	参加旅游团	..... (218)
(2)	日曜日のドライブ	星期日的驾车旅行	..... (222)
	(歌曲) 花	花	
14. 企業で	在企业	.....	(228)
(1)	入社の面接試験	应聘面试	..... (228)
(2)	現場への実習	工厂实习	..... (232)
15. 新年会と忘年会	新年会与忘年会	.....	(235)
(1)	新年会	新年会(迎新会)	..... (235)
(2)	会社の忘年会	公司年终辞旧迎新会	..... (238)

一、日语基础知识



1. 假名

日语是表音文字,主要由平假名和片假名组成。

(1) 平假名:平假名是在汉字草书的基础上创造出来的,并且是在日常生活、官厅文件、报刊杂志中应用最普遍的和语文字。

(2) 片假名:片假名是在汉字楷书的基础上创造出来的,常用于书写外来语、混种语、拟声词等。

2. 汉字

汉字作为日本语书写文字的一个重要组成部分被普遍应用,绝大多数是由中国传入的中国汉字。此外,还有一小部分日本人创造的汉字,其中包括字型与中国汉字稍有不同简化改造汉字,如:单、决、囟、对、
広、梟、転等,以及日语中独有的汉字,如:辻(十字街头)、峠(山顶)、
畑(旱田)、笹(小竹子)、凧(风筝)、円(日元;圆形)等。

关于汉字的读法有音读和训读两种,对于日本人来说,把握两种读法的难易感是同样的。但是,对于中国人学习日本语来说,却很容易混淆,尤其训读的读法难以掌握。

(1) 音读:据说是来源于隋、唐、宋时期的汉语读法,词组中单字的读法仍然具有一定规律可循。如:学习、习惯、惯性、性质、质量等。

(2) 训读:属于日本人对于汉字的读音,但一般无规律可循。常常出现一字多读法的现象。因此,中国人学习日语时,对于训读比较难掌握,因而多采用反复记忆的办法。如:一[ひと],一つ[ひとつ],人[ひと],一人[ひとり];外[そと、ほか],外す[はずす]。